

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA // FREE DISTRIBUTION // DISTRIBUTION GRATUITE

CASAIIS

NEWS

Casais renova o título de Melhor Construtora Casais has the award of Best Construction Company renewed // Casais remporte à nouveau le titre de la Meilleure Entreprise de Construction p.08

The Hyatt Regency // Portugal

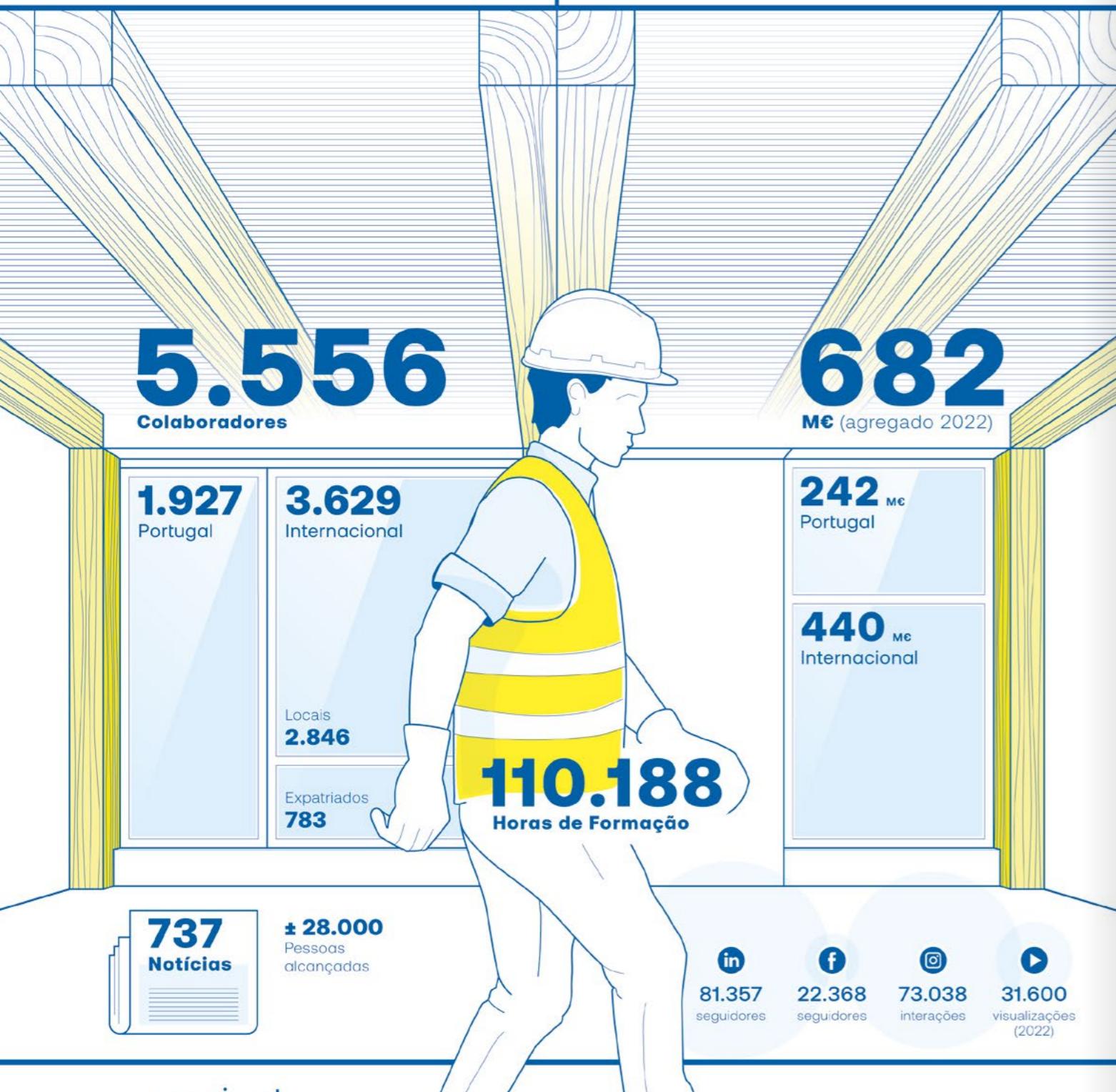


WE BUILD YOUR VISION 2023



17 Mercados

Portugal
Angola
Alemanha
Argélia
Bélgica
Brasil
Espanha
EUA (Texas)
EAU (Dubai e Abu Dhabi)
França
Gana
Gibraltar
Holanda
Marrocos
Moçambique
Reino Unido
Qatar



Destaques

Highlights // Faits Saillants

CASAIS



Ficha Técnica

Credits // Fiche Technique

CasaisInvest
Gestão de Participações Sociais, SGPS, S.A.

Departamento de Marketing, Imagem e Comunicação

Coordenação Editorial
Editorial Coordination // Coordination Éditoriale
Raquel Silva + Bruna Oliveira
+ Juliana Pereira

Design Carlos Cruz + Tiago Lima

Tradução
Translation // Traduction
Elisabete Gonçalves (EN)
+ Sofia Rodrigues (FR)

Tiragem
Print Run // Tirage
1.250 exemplares - copies

Distribuição Gratuita
Free Distribution // Distribution Gratuite

ÍNDICE // INDEX // INDICE

- 04** // Editorial
Editorial // Éditorial
- 06** // Engenharia e Construção
Engineering and Construction // Ingénierie et Construction
- 16** // Especialidades e Industria
Trades and Industry // Spécialités et Industrie
- 18** // Inovação
Innovation
- 19** // Ambiental, Social e Governance
Environmental, Social and Governance
- 22** // Fundação Mestre Casais
Mestre Casais Foundation // Fondation Mestre Casais
- 24** // CasaisCoach
- 28** // Formação
Training // Formation
- 32** // Sinais de Vida
Signs of Life // Signes de Vie



FSC
www.fsc.org
MIX
From responsible sources
FSC® C155243

EDITORIAL

Editorial // Éditorial

António Carlos Fernandes Rodrigues // Presidente da Comissão Executiva · CEO



“Somos a Melhor Construtora não só pelo nosso trabalho visível, mas porque apostamos em ter as melhores pessoas e primamos por uma boa ligação com elas e com a sociedade.”

Pela quinta vez a Casais Engenharia e Construção foi eleita a “Melhor Construtora”. O galardão, atribuído pelos Prémios Construir 2022, reforça a certeza de que estamos no caminho certo.

Somos a Melhor Construtora não só pelo nosso trabalho visível, mas porque apostamos em ter as melhores pessoas e primamos por uma boa ligação com elas e com a sociedade. Por serem a parte mais importante da nossa organização, é ao lado delas que temos trilhado este caminho de notoriedade. Um caminho que privilegia o respeito por cada um, a partilha, a união de esforços e de equipas, não apenas por um resultado físico, mas por um impacto que se traduz num mundo melhor. Um caminho de iniciativas que tocam pessoas, como o Get Together, que dá voz às ideias dos nossos colaboradores, ou o Meet and Greet, que fomenta a troca de ideias e o networking.

E porque falamos em pessoas, destaco um momento do último trimestre em que todos nós sentimos mais viva a importância dos nossos. É também nos diferentes convívios de Natal da Casais que, todos os anos, fomentamos os laços que de dezembro a dezembro se traduzem em espírito de equipa, empenho e dedicação. Contar com a presença de todos e poder rever todos, é sempre muito gratificante.

Fechamos 2022 também com a certeza de um ano repleto de aprendizagem. O Grupo Casais proporcionou 301 ações de formação a mais de 12 mil colaboradores. Não temos dúvidas de que o nosso foco diário é capacitar pessoas, inspirando-as para descolar e expandir a fronteira do conhecimento e da mestria.

Todos os prémios que recebemos nos garantem reconhecimento e afirmação nas diferentes áreas em que o nosso trabalho é transversal, como são também a área social e a área da sustentabilidade. Mas sabemos sempre que o facto de sermos a Melhor Construtora deriva, no fim do dia, da aposta que fazemos nas nossas pessoas. A todas, um enorme obrigado.

“We are the Best Construction Company not only because of the work displayed but because we are committed to having the best people.”

Casais Engenharia e Construção was chosen the “Best Construction Company” for the fifth time. The award, given by the Construir 2022 Awards, adds to the confidence that we are on the right path.

We are the Best Construction Company not only because of the work displayed but because we are committed to having the best people. We strive for a good connection with them and society because they are the most important part of our organization. With them we have walked this path of notoriety.

We are paving a path privileging respect for each one, sharing, joining efforts and teams, not just for a physical result. It is also for an impact that reflects a better world.

A path of initiatives that touch people, such as Get Together, which gives voice to our employees' ideas, or Meet and Greet, which encourages exchanging ideas and networking.

Since we are talking about people, I would like to highlight a moment in the last quarter when we all felt the importance of our people more vividly.

It is also at the different Christmas gatherings at Casais that, every year, we foster ties that, from December to December, mirror team spirit, commitment, and dedication. Counting on everyone's presence and being able to see everyone again is always very rewarding.

2022 was a year full of learning. The Casais Group provided 301 training actions to more than 12 thousand employees. Our daily focus is, by far, on empowering people, inspiring them to take off and expand the frontier of knowledge and mastery.

All the awards we receive guarantee recognition and affirmation in the different areas in which our work is transversal, such as the social area and the area of sustainability. We know what makes us the Best Construction Company arises from our bet on our people. To all, a huge thank you.

“Nous sommes la Meilleure Entreprise de Construction non seulement en raison de notre travail, mais également parce que nous misons sur les meilleures personnes et nous nous efforçons d'établir une bonne connexion avec elles et avec la société.”

Casais Engenharia e Construção a remporté, pour la cinquième fois, le prix de la « Meilleure Entreprise de Construction ». Cette distinction, décernée par Prémios Construir 2022, vient renforcer notre conviction d'être sur la bonne voie.

Nous sommes la Meilleure Entreprise de Construction non seulement en raison de notre travail, mais également parce que nous misons sur les meilleures personnes et nous nous efforçons d'établir une bonne connexion avec elles et avec la société. Parce les personnes sont la partie la plus importante de notre organisation, c'est à leurs côtés que nous avons parcouru ce chemin de notoriété. C'est un chemin qui privilégie le respect de chacun, le partage, l'union des efforts et des équipes, non seulement en vue d'un résultat physique, mais aussi en vue d'un impact qui se traduit par un monde meilleur. C'est un chemin rempli d'initiatives qui touchent les gens, tel que le Get Together, qui donne la parole aux idées de nos collaborateurs, ou le Meet and Greet, qui favorise l'échange d'idées et le networking.

Et puisque nous parlons de personnes, je tiens à souligner un moment vécu au cours du dernier trimestre où nous avons tous ressenti plus vivement l'importance de nos personnes. C'est aussi lors des différents rassemblements de Noël de Casais que, chaque année, nous tissons des liens qui se traduisent tout au long de l'année par un esprit d'équipe, d'engagement et de dévouement. Compter sur la présence de chacun et pouvoir revoir tout le monde est toujours très gratifiant.

Nous avons également clôturé 2022 avec la certitude qu'elle a été une année pleine d'apprentissage. Le Groupe Casais a dispensé 301 actions de formation à plus de 12 000 collaborateurs. Nous n'avons aucun doute sur le fait que notre objectif quotidien est de former les gens, de les inspirer à évoluer et à repousser les frontières de la connaissance et de la maîtrise.

Toutes les récompenses que nous recevons nous donne la garantie d'une reconnaissance et d'une affirmation dans les différents domaines dans lesquels notre travail est transversal, tels que le domaine social et le domaine de la durabilité. Mais nous savons toujours que le fait d'être la Meilleure Entreprise de Construction découle, en fin de compte, du pari que nous faisons sur nos personnes. À tous, un immense merci.

Novas adjudicações marcam o último trimestre do ano 2022

Entre outubro e dezembro, o Grupo Casais viu adjudicadas às suas empresas diversas obras. A nossa habilidade reside em coordenar e responder positivamente a cada um dos nossos clientes.

O nosso objetivo é continuar a corrida e melhorar a cada volta!

New awards distinguish the last quarter of 2022

The Casais Group saw several works awarded to its companies between October and December.

Our ability lies in coordinating and responding positively to each of our clients. Our goal is to keep on with the race and improve every lap!

De nouveaux contrats marquent le dernier trimestre de 2022

Entre octobre et décembre, les entreprises du Groupe Casais se sont vu attribuer plusieurs contrats. Nous avons la capacité de coordonner et de répondre positivement à chacun de nos clients.

Notre objectif est de continuer la course et de nous améliorer à chaque tour!



Central de Biomassa
Casais EC // Fundão, Portugal

Hotel Rural Favaios
Constru // Vila Real, Portugal

Talude no tardoz do
Hotel das Águas do Gerês
Ancorpor // Gerês, Portugal

Ponte sobre o Canal de Mira
Ancorpor // Coimbra, Portugal

Ponte sobre o Rio Mondego
Ancorpor // Soure, Portugal

Renovação da Sede
do Grupo Lusiares
Constru // Leiria, Portugal

Linha do Oeste - Troço Torres Vedras - Caldas da Rainha
Ancorpor // Portugal

King's College School
Casais EC // Cascais, Portugal

Casa Peixoto - Construção de Armazém
Ancorpor // Lisboa, Portugal

Reabilitação de Estruturas
de Contenção e Taludes em
Rodovias no Distrito de Lisboa
Ancorpor // Lisboa, Portugal

Remodelação e Ampliação do
Edifício de Habitação Multifamiliar
Constru // Lisboa, Portugal

Casas da Lapa
Casais EC // Lisboa, Portugal

Distrikt Homes
Casais EC // Lisboa, Portugal

Edifício Tomás Ribeiro 79
Casais EC // Lisboa, Portugal

IC1
Ancorpor // Setúbal, Portugal

Ria Shopping
Ancorpor // Olhão, Portugal

Aeroporto de Faro
Ancorpor // Faro, Portugal



CASAIS RENOVA O TÍTULO DE MELHOR CONSTRUTORA

**Casais has the award
of Best Construction
Company renewed**

A Casais Engenharia e Construção conquistou, pela quinta vez, o galardão de "Melhor Construtora". Esta distinção, atribuída pelos Prémios Construir 2022, é a melhor forma de termos a certeza que estamos no caminho certo. A cerimónia de entrega de prémios decorreu no dia 21 de novembro, no Parque Mayer, em Lisboa e reuniu centenas de convidados.



**Casais remporte à nouveau
le titre de la Meilleure
Entreprise de Construction**

Casais Engenharia e Construção won, for the fifth time, the award for "Best Construction Company." This distinction, awarded by the Construir 2022 Awards, is the best way to ensure we are on the right path. The awards ceremony took place on November 21 at Parque Mayer in Lisbon, bringing together hundreds of guests.

Pau de Fileira da obra Colina do Outeiro

No dia 07 de novembro celebrou-se na obra Colina do Outeiro, no Seixal, o tradicional "Pau de Fileira" que assinala a betonagem da última laje de estrutura na obra. O convívio contou com a presença de colaboradores Casais, do Administrador António Casais e do Dono de Obra.

**Topping out
Ceremony in Colina
do Outeiro**

On November 07, the traditional Topping out Ceremony was celebrated at the Colina do Outeiro construction work in Seixal, marking the concreting of the last structural slab on the work. Casais employees, Board Member António Casais, and the Owner of the Work attended the get-together.

**Fête de Fin de Gros
Œuvre du chantier
"Colina do Outeiro"**

The traditional "Fête de Fin de Gros Œuvre" qui marque le bétonnage de la dernière dalle en béton, a été célébrée le 7 novembre dernier, sur le chantier "Colina do Outeiro" à Seixal. Ce moment de partage a compté avec la présence de plusieurs collaborateurs, de l'Administrateur António Casais et du Maître d'Ouvrage.



CONSTRU associa-se ao projeto Favaios Aldeia Resort

A CONSTRU associou-se ao projeto Favaios Aldeia Resort, um resort que já começou a ser construído no concelho de Alijó.

O Favaios Aldeia Resort inclui a recuperação de cinco edifícios, no centro da localidade, para a criação de pequenas unidades hoteleiras que vão homenagear diversos ofícios. O primeiro hotel do resort chama-se **Casa da Padeira** e pretende homenagear as padeiras de **Favaios** no Douro. O lançamento da 1ª pedra deste edifício aconteceu no dia 11 de dezembro de 2022 e contou com a presença de colaboradores CONSTRU.



CONSTRU associates with the Favaios Aldeia Resort project

CONSTRU joined the Favaios Aldeia Resort project, a resort that has seen its construction in the municipality of Alijó.

The Favaios Aldeia Resort includes the recovery of five buildings in the center of the town to create small hotel units that will honor various jobs. The resort's first hotel is **Casa da Padeira** and intends to honor the bakers of **Favaios** in the Douro. The laying of the 1st stone of this building took place on December 11, 2022, and was attended by CONSTRU employees.

CONSTRU participe au projet Favaios Ladeira Resort

CONSTRU participe au projet Favaios Aldeia Resort, un resort situé à Alijó.

Favaios Aldeia Resort comprend la récupération de cinq bâtiments, dans le centre-ville, afin de créer des petites unités hôtelières qui vont rendre hommage à divers métiers. Le premier hôtel s'appelle "Casa da Padeira" et entend honorer les boulangers de Favaios dans le Douro. La pose de la 1^{re} pierre de cet immeuble a eu lieu le 11 décembre 2022 en présence de plusieurs collaborateurs CONSTRU.



CONSTRU com presença de Norte a Sul do país

Durante o ano de 2022 a CONSTRU by Grupo Casais alargou a sua rede de escritórios de Norte a Sul do país, marcando presença no Porto (Showroom Constru Experience), Aveiro, Vila Real, Viana do Castelo, Coimbra, Leiria e Évora.

Em 2023 o objetivo da CONSTRU é continuar a contribuir para uma melhoria substancial nos prazos de resposta bem como para a qualidade das soluções implementadas. Com unidades de negócio distribuídas por todo o território nacional, é possível desenvolver relações de confiança e soluções à medida das expectativas de cada cliente.

CONSTRU is everywhere, from North to South

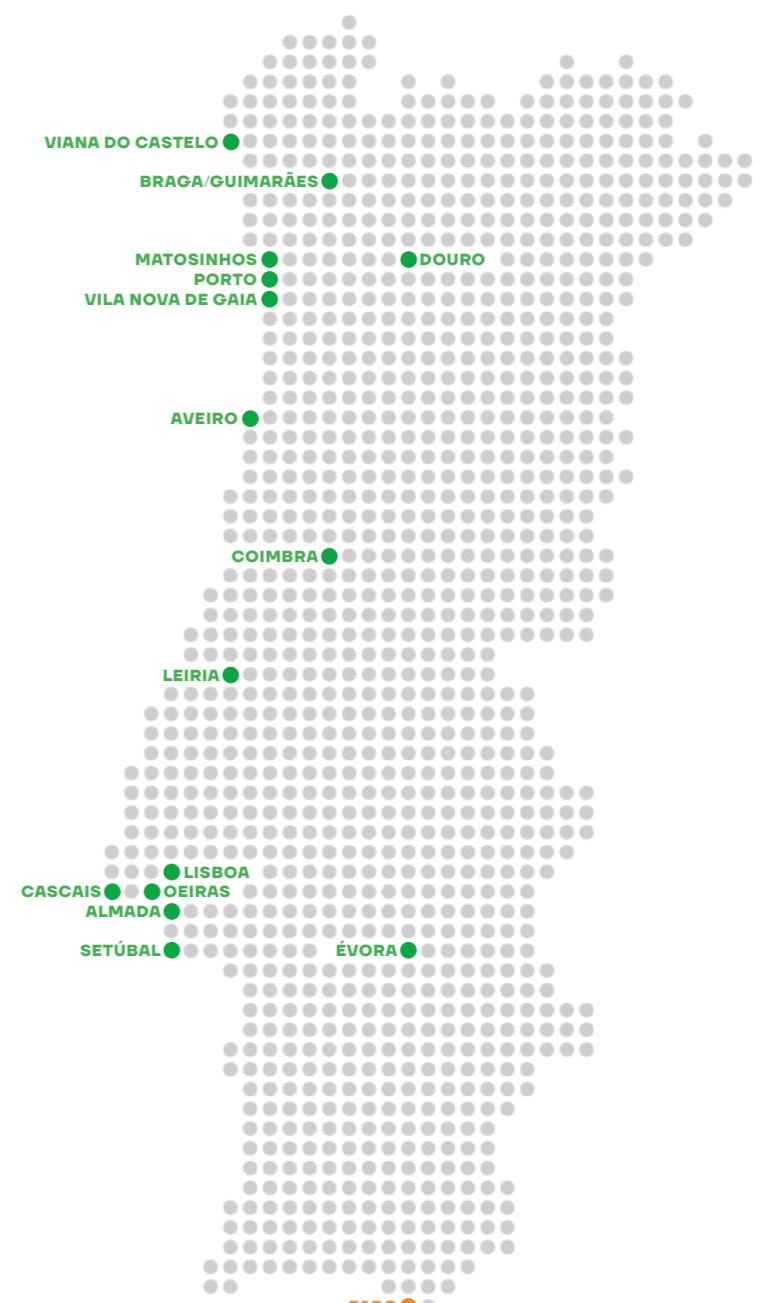
In 2022, CONSTRU BY GRUPO CASAIS expanded its network of offices from the north to the south of the country, being established now in Porto (Construct Experience Showroom), Aveiro, Vila Real, Viana do Castelo, Coimbra, Leiria, and Évora.

In 2023 CONSTRU's goal is to substantially improve response times and the quality of implemented solutions. With business units distributed throughout the national territory, it is possible to develop relationships of trust and solutions tailored to the expectations of each client.

CONSTRU présente du Nord au Sud du pays

Au cours de 2022, CONSTRU BY GRUPO CASAIS a élargi son réseau de bureaux du nord au sud du pays, et est présente à Porto (Showroom Constru Experience), Aveiro, Vila Real, Viana do Castelo, Coimbra, Leiria et Évora.

En 2023, l'objectif de CONSTRU est de continuer à améliorer ses délais de réponse ainsi que la qualité des solutions mises en œuvre. Avec des unités commerciales réparties sur tout le territoire national, il est possible de développer des relations de confiance et des solutions adaptées aux attentes de chaque client.



Localizações e contactos

Locations and contacts

Emplacements et contacts



GIBRALTAR

Casais Gibraltar finaliza obra FORBES 1848



No dia 24 de outubro de 2022, foi emitido por parte do cliente o certificado de finalização da obra. O edifício construído numa zona de futuras edificações modernas, teve o seu design inspirado no rochedo de Gibraltar que faceia o seu lado sul e é composto por três andares de parques de estacionamento, um andar com café/ginásio /piscina e restantes 11 andares de habitação, constituído por 82 apartamentos que vão da tipologia Estúdio a T4.



Casais Gibraltar completes the construction work FORBES 1848

On October 24, 2022, the client issued a work completion certificate. The building, made in an area of future modern buildings, was inspired by the Rock of Gibraltar. It faces its south side and consists of three floors of car parks, a floor with a café, gym, swimming pool, and the remaining 11 floors of housing. There are 82 apartments ranging from Studio to Four Rooms.

Casais Gibraltar achève le chantier FORBES 1848

Le 24 octobre 2022 dernier, le client a délivré le certificat d'achèvement des travaux. Le bâtiment se situe dans une zone où seront futurément construits des bâtiments modernes, et son architecture s'est inspirée du rocher de Gibraltar qui se situe au sud. Il se compose de trois étages de parkings, un étage avec un café/salle de sport/piscine et de 11 étages de logements, qui comprennent 82 appartements allant du Studio au T4.

Pau de Fileira da obra Saint Mary's First School

No dia 11 de novembro celebrou-se o "Pau de Fileira" da obra Saint Mary's First School, em Gibraltar. Foi desta maneira que se festejou a conclusão da fase de estrutura, também acompanhada pelo magusto.

O convívio contou com a presença do Chief Minister, Fabian Picardo, o Ministro da Educação e também do Ambiente Sustentabilidade, Alterações Climáticas, John Cortez, entre outros representantes. O dono de obra, todos os colaboradores da Casais, subempreiteiros e entidades envolvidas no projeto compareceram também neste momento de celebração.

Topping Out Ceremony in Saint Mary's First School

On November 11, the Topping Out Ceremony of the work Saint Mary's First School in Gibraltar was celebrated. It was like this that the structure phase's conclusion was celebrated, accompanied by the magusto.

The gathering was attended by the Chief Minister, Fabian Picardo; the Minister of Education, and the Minister of Environment, Sustainability, Climate Change, John Cortez; among other representatives. The owner of the work, all Casais employees, subcontractors, and entities involved in the project also attended this celebration.

Fête de Fin de Gros Œuvre du chantier Saint Mary's First School

La "Fête de Fin de Gros Œuvre" du chantier Saint Mary's First School a été célébrée le 11 novembre dernier, à Gibraltar. Cette célébration, de la conclusion de la phase de structure, a également été accompagnée du traditionnel "magusto" (Fête de la châtaigne).

Ce moment de convivialité a compté avec la présence du Chief Minister, Fabian Picardo, le Ministre de l'Éducation ainsi que du Ministre de la l'Environnement, de la Durabilité, des Changements Climatiques, John Cortez, entre autres représentants. Le Maître d'Ouvrage, tous les collaborateurs de Casais, les sous-traitants et les entités impliquées dans le projet ont également assisté à ce moment de fête.





Visita do Presidente do Gana ao Hospital Distrital de Asene Manso

Ghana's president visits the Asene Manso District Hospital

O Presidente do Gana, Nana Akufo-Addo, visitou no mês de dezembro a obra do Hospital Distrital Asene Manso, da Casais Gana. Constituído por 64 edifícios, e com capacidade para 60 camas, este será o maior hospital do distrito.



Le Président du Ghana rend visite à l'Hôpital du District Asene Manso

In December, the President of Ghana, Nana Akufo-Addo, visited the Asene Manso District Hospital work site developed by Casais Ghana. Consisting of 64 buildings and a capacity for 60 beds, this will be the largest hospital in the district.

Le Président du Ghana, Nana Akufo-Addo, a visité, au cours du mois de décembre, le chantier de l'Hôpital du District Asene Manso, dont est en charge Casais Ghana. Composé de 64 bâtiments et d'une capacité de 60 lits, il sera le plus grand hôpital du district.



Governador da Província de Benguela inaugura avenidas construídas pela Casais Angola

The Governor of Benguela inaugurates avenues built by Casais Angola



O Governador da Província de Benguela, Luís Nunes, inaugurou no mês de dezembro quatro estradas construídas pelas Casais Angola: Avenida Governador Sousa Coutinho; Avenida Serpa Pinto; Rua Celestino Madeira; Rua do Colégio Militar.

In December, the Governor of the Province of Benguela, Luís Nunes, inaugurated four roads built by Casais Angola: Avenida Governador Sousa Coutinho; Avenida Serpa Pinto; Rua Celestino Madeira; Military College Street.

Le Gouverneur de la Province de Benguela inaugure les avenues construites par Casais Angola

Le Gouverneur de la Province de Benguela, Luís Nunes, a inauguré, au cours du moins de décembre, quatre routes construites par Casais Angola, à savoir: Avenida Governador Sousa Coutinho ; Avenida Serpa Pinto ; Rua Celestino Madeira ; Rua do Colégio Militar.

 PORTUGAL

Pavimentos urbanfloor e decks da **Socimorcasal** disponíveis para compra na **Fio-Blu**

Toda a oferta no website da Fio-Blu:

Pavements urban floor and Decks by **Socimorcasal** available for purchase at **Fio-Blu**

All offers at the Fio-Blu website:

Sols Urbanfloor et decks de **Socimorcasal** en vente sur le site de **Fio-Blu**

Découvrez toutes les offres sur le site de Fio-Blu:



URBANFLOOR
Deck
Collection



URBANFLOOR
Trend Floor
(Multicamadas)



URBANFLOOR
STP Sensation
Acoustic
(Vinílico)



Open House Tintas Mapei em parceria com a **Socimorcasal**



No dia 21 de outubro, a Socimorcasal e a Mapei realizaram, em parceria, a Open House Tintas Mapei. O evento que teve como tema "Uma Explosão de Cores" acabou por ser uma explosão de conhecimentos e partilhas.

Open House Tintas Mapei, in partnership with **Socimorcasal**

On October 21, Socimorcasal, in partnership with Mapei, held the Open House Tintas Mapei. Under the theme "An Explosion of Colors," the event was an explosion of knowledge and sharing.

Open House Tintas Mapei en partenariat avec **Socimorcasal**

Le 21 octobre dernier, Socimorcasal et Mapei ont organisé, en partenariat, l'Open House Tintas Mapei. L'événement, qui avait pour thème "Une Explosion de Couleurs", s'est avéré une explosion de connaissances et de partage.

 FRANÇA

RMCASALIS e Socimorcasal visitam obra em curso na cidade de Poissy e trazem clientes a Portugal

A RMCasais recebeu a visita do Diretor de Negócios da Socimorcasal, uma das empresas do Grupo Casais que é especializada em pavimentos, revestimentos em gesso cartonado e revenda de materiais em Portugal. Foi efetuada uma visita de conhecimento à obra em curso Campus PSG situada na cidade de Poissy.

No dia 06 de outubro, a sede do Grupo Casais, em Braga recebeu a visita de um dos clientes/partceiros de longa data da RMCasais. O cliente foi representado pelo Diretor de Negócio Especialidades e Acabamentos, Diretor Comercial e Diretor Geral de Obras.

Esta visita teve como principal objetivo dar a conhecer a capacidade de produção da Carpin – Casais Wood & Metal para projetos futuros, bem como uma possível parceria na construção de imóveis modulares com outra empresa do Grupo, a Blufab. A visita contou com a companhia dos administradores do Grupo Casais.

The main objective of this visit was to publicize the production capacity of Carpin – Casais Wood & Metal for future projects, as well as a possible partnership in the construction of modular properties with another company of the Group, Blufab. The directors of the Casais Group accompanied the visit.

RMCASALIS and Socimorcasal visit the construction work in progress in Poissy and bring new clients to Portugal.

RMCasais was visited by the Business Director of Socimorcasal, one of the companies of the Casais Group that specializes in flooring, plasterboard coverings, and the resale of materials in Portugal. An acquainted visit was made to work in progress in Campus PSG in Poissy.

On October 06, the headquarters of Casais Group, in Braga, received a visit from one of the longtime clients/partners of RMCasais. The Specialties and Finishing Business Director, Commercial Director, and General Director of Works represented the client.



RMCASALIS et Socimorcasal visitent les chantiers en cours dans la ville de Poissy et font venir des clients au Portugal

RMCasais a reçu la visite du Directeur Chargé d'Affaires de Socimorcasal, l'une des sociétés du Groupe Casais spécialisée dans les revêtements de sol, les revêtements en plaques de plâtre et dans la vente de matériaux au Portugal. Ensemble, ils ont réalisé une visite pour connaître le chantier en cours Campus PSG situé dans la ville de Poissy.

Le 6 octobre dernier, le siège du Groupe Casais, à Braga, a reçu la visite d'un des clients/partenaires de longue date de RMCasais. Le client s'est fait représenter par le Directeur Chargé d'Affaires des Lots Techniques et Secondaires, le Directeur Commercial et le Directeur des Travaux.

L'objectif principal de cette visite a été de faire connaître la capacité de production de Carpin – Casais Wood & Metal pour de futurs projets, ainsi qu'un éventuel partenariat dans la construction de bâtiments modulaires avec une autre société du Groupe, Blufab. La visite a été accompagnée par les administrateurs du Groupe Casais.



Sessão de ideação guiada sobre Propriedade Intelectual

No dia 21 de novembro, o Núcleo de Inovação promoveu mais uma sessão de “ideação guiada” sobre o tema Propriedade Intelectual.

O objetivo destas sessões é trazer peritos externos para dar exposição às tendências e conhecimentos “fronteira”, de onde pode nascer a inovação disruptiva.

A oradora convidada foi Anabela Carvalho, da Patentree, e começou por explicar como podemos proteger o conhecimento e a inovação, elencou os tipos de propriedade intelectual, como funcionam, quais os requisitos mínimos necessários e os anos de garantia aplicáveis.

Informou sobre algumas boas práticas e erros a evitar, deu exemplos e também houve espaço para sessão de perguntas e respostas.

Guided ideation session on Intellectual Property

On November 21, the Innovation Center promoted another “guided ideation” session about Intellectual Property.

These sessions aim to bring in external experts to expose trends and “frontier” knowledge from which disruptive innovation can be born.

The guest speaker was Anabela Carvalho from Patentree. She began by explaining how we can protect knowledge and innovation, listing the types of intellectual property, how they work, the minimum requirements, and the applicable warranty years.

She reported on some good practices and mistakes to be avoided, gave examples, and there was also time for a debate.

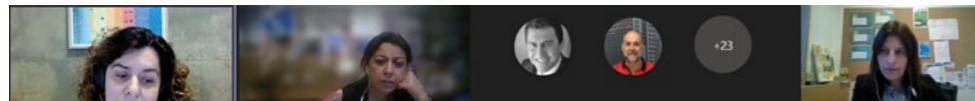
Séance d'ideation guidée sur le thème de la Propriété Intellectuelle

Le 21 novembre dernier, le Département d'Innovation a organisé une autre session d'“idéation guidée” sur le thème de la Propriété Intellectuelle.

L'objectif de ces sessions est de faire venir des experts externes pour exposer les tendances et les connaissances “frontières”, à partir desquelles peut naître l'innovation disruptive.

La conférencière invitée pour parler de ce thème a été Anabela Carvalho, de chez Patentree, qui a commencé par expliquer comment nous pouvons protéger les connaissances et l'innovation, en énumérant les types de propriété intellectuelle, leur fonctionnement, les exigences minimales nécessaires et les années de garantie applicables.

Elle a également fait état, au cours de cette session, de quelques bonnes pratiques et d'erreurs à éviter, en donnant quelques exemples et a clôturé la séance par un moment de questions-réponses.



Patents 20 years		Utility Model 10 years	
Trademarks 10 years		Registered designs 25 years	

Prémio Portugal Inspirador - Menção Honrosa Sustentabilidade



O trabalho que temos vindo a desenvolver na área da Sustentabilidade, foi reconhecido, no dia 09 de novembro, na cerimónia de entrega do Prémio Portugal Inspirador, promovido pelo Banco Santander Portugal, pelo Jornal de Negócios e o pelo Correio da Manhã, em parceria com a Informa DB e a Accenture.

A Casais esteve representada neste evento pelo Administrador Executivo Carlos Rocha que teve oportunidade de receber a Menção Honrosa.

Inspiring Portugal Award - Honorable Mention for Sustainability

The work we have been developing in Sustainability was recognized, on November 09, at the Inspiring Portugal Award ceremony, promoted by Banco Santander Portugal, Jornal de Negócios, and Correio da Manhã, in partnership with Informa DB and Accenture.

Casais was represented at this event by Executive Director Carlos Rocha, who had the opportunity to receive the Honorable Mention.

Prix Portugal Inspirador - Mention Honorable Durabilité

Le travail que nous avons développé dans le domaine de la Durabilité a été reconnu, le 9 novembre dernier, lors de la cérémonie de remise du Prix Portugal Inspirador, organisée par Banco Santander Portugal, Jornal de Negócios et Correio da Manhã, en partenariat avec Informa DB et Accenture.

Casais s'est faite représentée, au cours de cet événement, par l'Administrateur Carlos Rocha, qui a eu l'opportunité de recevoir la Mention Honorable.



Cerimónia de entrega dos prémios
Award Ceremony // Cérémonie de remise des prix

Manifesto do BCSD Portugal “Rumo à COP27” e Pacto Act4Nature Portugal

O Grupo Casais assinou o Manifesto do BCSD Portugal intitulado “Rumo à COP27”.

Juntamente com mais de 80 empresas-membro do BCSD Portugal, corroboramos a relevância desta conferência e sublinhamos os principais resultados esperados.

As seis medidas do Manifesto refletem as linhas de atuação prioritárias para aumentar a ambição da resposta global e coletiva e acelerar a transição para uma economia global mais justa e livre de carbono.

BCSD Portugal Manifesto “Towards COP27” and Act4Nature Portugal Pact

The Casais Group signed the BCSD Portugal Manifesto entitled “Towards COP27”.

Together with more than 80 member companies of BCSD Portugal, we support the relevance of this conference and highlight the main expected results.

The Manifesto's six measures reflect the priority lines of action to increase the ambition of the global and collective response and accelerate the transition to a fairer and carbon-free global economy.

Manifeste BCSD Portugal "En route vers la COP27" et Pacte Act4Nature Portugal

Le Groupe Casais a signé le Manifeste BCSD Portugal intitulé "En route vers la COP27".

Avec plus de 80 entreprises membres de BCSD Portugal, nous tenons à souligner la pertinence de cette conférence et des principaux résultats attendus.

Les six mesures du Manifeste reflètent les principales lignes directrices suivies pour accroître l'ambition de la réponse globale et collective et accélérer la transition vers une économie globale plus juste et plus décarbonée.



Mais detalhes sobre a iniciativa

More details about the initiative
// Plus de détails sur cette initiative



No âmbito das Jornadas da Sustentabilidade do BCSD Portugal, o Grupo Casais assinou o compromisso Act4Nature Portugal no dia 23 de novembro, passando a ser uma das 42 empresas signatárias. Alinhados pelos nossos princípios de desenvolvimento sustentável expressos no 1º Relatório de Sustentabilidade, comprometemos a implementar um conjunto de iniciativas para a proteção, promoção e restauro da biodiversidade.

As part of the BCSD Portugal Sustainability Days, the Casais Group signed the Act4Nature Portugal commitment on November 23, becoming one of the 42 signatory companies. Aligned with our sustainable development principles expressed in the 1st Sustainability Report, we are committed to implementing a set of initiatives to protect, promote, and restore biodiversity.

Dans le cadre des Journées de la Durabilité de BCSD Portugal, le Groupe Casais a signé, le 23 novembre dernier, l'engagement Act4Nature Portugal, devenant ainsi l'une des 42 entreprises signataires. Conformément à nos principes de développement durable exprimés dans le 1er Rapport de Durabilité, nous nous engageons à mettre en œuvre un ensemble de mesures en faveur de la protection, la promotion et la restauration de la biodiversité.



Obra disponível para download gratuito

Work available for free download

Ouvrage à téléchargement gratuitement



Lançamento do livro “Edifícios de Elevado Perfil Ambiental em Portugal”

O Salão Nobre da Reitoria da Universidade do Minho, em Braga, acolheu no dia 14 outubro o lançamento do livro “Edifícios de Elevado Perfil Ambiental em Portugal”, da autoria de Eduardo de Oliveira Fernandes e Hugo Santos.

A iniciativa resulta da parceria da Fundação Mestre Casais e da Universidade do Minho e tem o propósito de divulgar conhecimento e sensibilizar a sociedade para as alterações climáticas e a sustabilidade.

Book release “Buildings of High Environmental profile in Portugal.”

The Main Hall of the Rectorate of the University of Minho, in Braga, hosted on October 14 the launch of the book “Buildings with a High Environmental Profile in Portugal” by Eduardo de Oliveira Fernandes and Hugo Santos.

The initiative results from a partnership between the Mestre Casais Foundation and the University of Minho and aims to disseminate knowledge and raise societal awareness about climate change and sustainability.

Lancement du livre
“Bâtiments à Haut Profil
Environnemental au Portugal”

La Salle Principale du Rectorat de l’Université du Minho, à Braga, a accueilli, le 14 octobre dernier, le lancement du livre “Bâtiments à Haut Profil Environnemental au Portugal”, d’Eduardo de Oliveira Fernandes et de Hugo Santos.

Cette initiative est le résultat d’un partenariat entre la Fondation Mestre Casais et l’Université du Minho et a pour objectif de diffuser les connaissances et sensibiliser la société au changement climatique et à la durabilité.



Conferência Anual da Fundação Mestre Casais

Decorreu, no dia 06 de dezembro, a Conferência Anual da Fundação Mestre Casais, com o tema “Cidades e Edifícios Sustentáveis 2022”. Para sinalizar a importância do tema para o futuro, a Conferência aconteceu no Mosteiro de São Martinho de Tibães, um lugar que é um exemplo de sustentabilidade, onde o espaço rural, a floresta e a água se combinaram durante séculos para sustentar gerações de comunidades que lá viveram. Durante a tarde aconteceram magníficas palestras e mesas redondas, oferecidas por alguns dos mais prestigiados especialistas portugueses no domínio das cidades e edifícios sustentáveis.

Annual Conference of
Mestre Casais Foundation

On December 06, the Annual Conference of the Mestre Casais Foundation took place, with the theme “Sustainable Cities and Buildings 2022”. To highlight the importance of the theme for the future, the Conference took place at the Monastery of São Martinho de Tibães. This place is an example of sustainability, where rural space, forest, and water have combined for centuries to sustain generations of communities. During the afternoon, magnificent lectures and round tables were offered by some of the most prestigious Portuguese specialists in sustainable cities and buildings.

Conférence Annuelle de la
Fondation Mestre Casais

La Conférence annuelle de la Fondation Mestre Casais s'est tenue le 6 décembre dernier et a porté sur le thème « Villes et Bâtiments Durables 2022 ». Pour signaler l'importance de ce thème pour l'avenir, la Conférence s'est déroulée au Monastère de São Martinho de Tibães, un lieu qui est un exemple de durabilité, où l'espace rural, la forêt et l'eau se sont alliés pendant des siècles pour soutenir des générations de communautés qui y ont vécus. Au cours de l'après-midi, il a été possible d'assister à de magnifiques conférences et des tables rondes tenues par certains des plus prestigieux spécialistes portugais dans le domaine des villes et des bâtiments durables.



Galeria de imagens
Image gallery // Galerie de photos



UM MODO SIMPLES DE SE APRESENTAR

A SIMPLE WAY TO INTRODUCE YOURSELF // UNE MANIÈRE SIMPLE DE SE PRÉSENTER



Texto adaptado do artigo da autoria de **Andrea Wojnicki**, na Harvard Business Review, e disponível aqui:

A situação é familiar. Pode ser numa reunião online ou numa sala, física de reuniões, onde está sentado à volta de uma mesa. O líder da reunião pede aos presentes para se apresentarem sumariamente. De repente, a cabeça começa a andar às voltas. **O que é que eu devo dizer sobre mim próprio?**

You know the scenario. It could be in an online meeting, or perhaps you are seated around a boardroom table. The meeting leader asks everyone to briefly introduce themselves. Suddenly, your brain goes into hyperdrive. **What should I say about myself?**

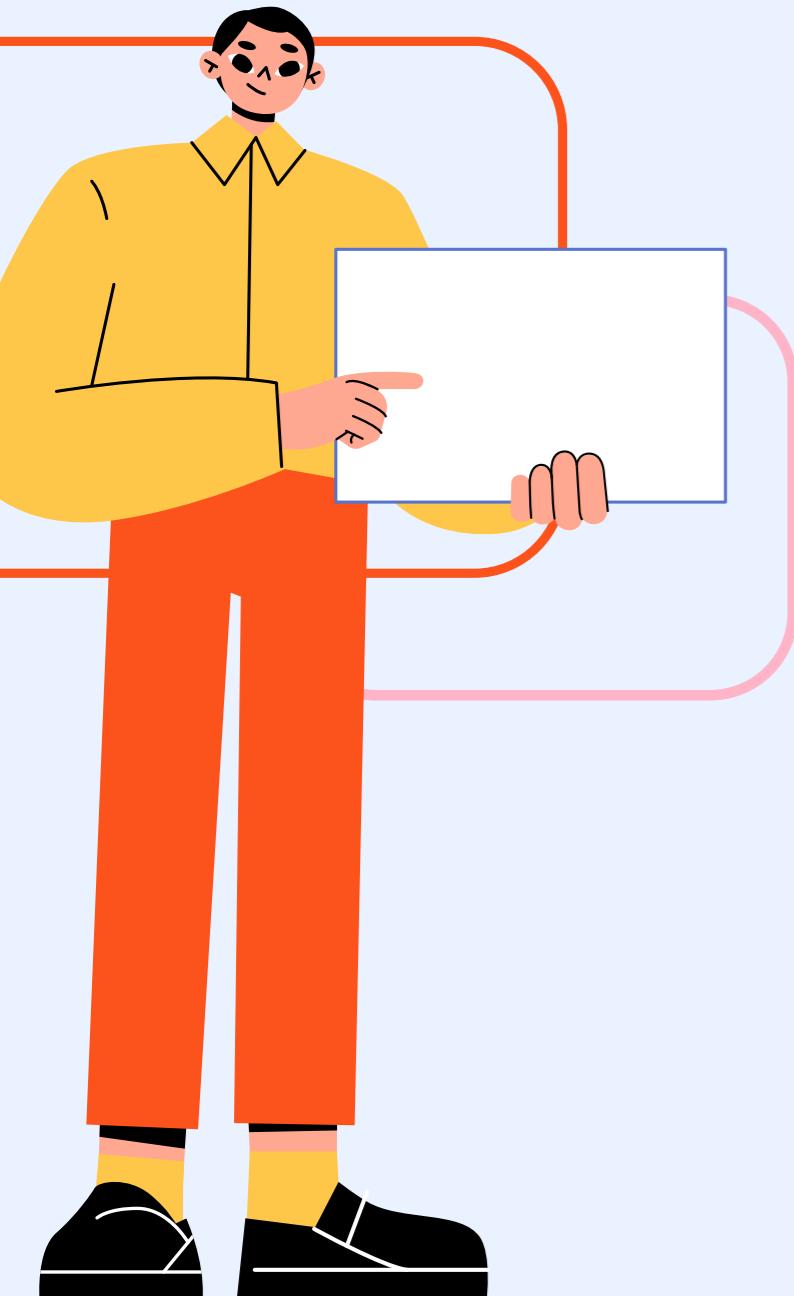
La situation vous semble familière. Cela peut survenir dans une réunion en ligne ou dans une salle de réunion, où vous êtes assis autour d'une table. L'animateur de la réunion demande aux personnes présentes de se présenter brièvement. Tout d'un coup, votre tête se met à tourner. **Qu'est-ce que je suis censé dire sur moi-même?**



Começa a pensar na apresentação que fez há algum tempo, durante a qual se engasgou, e se esqueceu de referir algo importante, ou pior, aquela vez em que nunca mais parava de falar sobre si próprio. Percebe, então, que, como os nervos da apresentação, não está a prestar atenção ao que os restantes colegas dizem. Se, por exemplo, fizessem um questionário sobre o nome das pessoas presentes na reunião, de certeza, que não se lembraria de nenhum.

A tensão associada a momentos em que temos de falar sobre nós é muito comum e deve ser tida em conta. Os olhos estão postos em nós, por isso, é fácil fazer asneira. Por outro lado, as autoapresentações são o modo mais direto de reforçar a marca pessoal. E podem ser muito simples de fazer.

O segredo está em usar uma abordagem simples: falar do presente, do passado e do futuro.



01 Presente

Comece com uma afirmação no presente para se apresentar:

Olá, sou a Ashley e sou Engenheira de Software. A minha função atual é otimizar a experiência do cliente.

É um prazer conhecê-los. Chamo-me Michael e sou o novo Diretor Criativo. Trabalho no escritório de Brooklyn.

Claro está, que aquilo que partilhamos depende da audiência e da situação perante nós. Se não tem a certeza quanto ao que quer partilhar, dizer o nome e a função é um bom começo. Caso haja a oportunidade para entrar em detalhes, então também pode partilhar outros detalhes como os projetos atuais, competências, a localização geográfica.

02 Passado

A segunda parte da sua apresentação deve referir-se ao seu passado. Esta é a parte da apresentação, onde pode acrescentar dois ou três aspetos, que dão alguma informação importante e relevante sobre os seus antecedentes. É também uma oportunidade para dar credibilidade. Pense na sua formação, projetos anteriores, empresas onde trabalhou e sucessos.

A minha formação de base é ciências da computação. Antes de me juntar a esta equipa, trabalhei com grandes volumes de dados para identificar o conhecimento dos nossos clientes na área da prestação de cuidados de saúde.

Estou na empresa há oito anos. Mais recentemente, trabalhei com a Alpha Financial, cuja campanha nos rendeu um prémio Webby.

03 Futuro

A terceira e última parte desta estrutura é orientada para o futuro. Esta é a oportunidade que dispomos para mostrar entusiasmo por aquilo que está para vir. Se estiver numa entrevista de emprego, pode partilhar o entusiasmo que coloca nas oportunidades que podem surgir com a entrada na empresa. Se estiver numa reunião, pode demonstrar o seu interesse pelo assunto da reunião. Se está a lançar um novo projeto com uma equipa, pode dizer que está entusiasmado ou partilhar os objetivos que tem para o projeto.

É uma honra estar aqui. Este projeto é uma excelente oportunidade para todos nós.

Estou muito motivado por trabalhar convosco e resolver os grandes desafios dos nossos clientes!

Esta estrutura da autoapresentação: presente, passado e futuro é eloquente e eficaz. Ao utilizar esta abordagem, não só se vai apresentar melhor, como também vai deixar de pensar muito sobre o que tem de dizer quando for a sua vez de se apresentar, permitindo-lhe ouvir os restantes colegas. Também vai facilitar o trabalho àqueles que se vão apresentar depois, uma vez que termina a sua apresentação com um entusiasmo positivo.

Da próxima vez, que estiver numa reunião e alguém disser "Vamos começar por nos apresentar", já sabe o que fazer. Respire fundo e pense "Presente, passado e futuro." Depois sorria e ouça os presentes até que chegue a sua vez. É fácil, consegue fazer isto!

You start ruminating about previous self-introductions when you got tongue-tied, when you forgot to mention something important, or worse, when you rambled on for too long. Then, you realize you're not listening to what the others are sharing. If there was a quiz on everyone's name, you would fail.

The stress associated with introducing yourself is common and not without warrant. Everyone's eyes and ears are on you. It's easy to mess up. On the other hand, self-introductions are the most direct way to reinforce your desired personal brand. And they can be easy to do.

The secret is using a simple framework: Present, past, and future.

01 Present

Start with a present-tense statement to introduce yourself:

Hi, I'm Ashley and I'm a software engineer. My current focus is optimizing customer experience.

Nice to meet you all. My name is Michael and I'm the creative director. I work in the Brooklyn office.

Of course, what you share will depend on the situation and on the audience. If you are not sure what to share, your name and job title is a great place to start. If there's an opportunity to elaborate, you can also share other details such as a current project, your expertise, or your geographical location.

02 Past

The second part of your introduction is past tense. This is where you can add two or three points that will provide people with relevant details about your background. It is also your opportunity to establish credibility. Consider your education and other credentials, past projects, employers, and accomplishments.

My background is in computer science. Before joining this team, I worked with big data to identify insights for our clients in the health care industry.

I've been at the firm for eight years. Most recently, I worked on the Alpha Financial account, where last year's campaign won us a Webby award.

03 Future

The third and last part in this framework is future-oriented. This is your opportunity to demonstrate enthusiasm for what's ahead. If you're in a job interview, you could share your eagerness about opportunities at the firm. If you're in a meeting, you could express interest in the meeting topic. If you're kicking off a project with a new team, you could talk about how excited you are, or share your goals for the project.

I'm honored to be here. This project is a significant opportunity for all of us.

I'm excited to work with you all to solve our clients' biggest challenges!

That's it for the self-introduction framework. Present, past, future. Eloquent and effective. By using this approach, you'll not only introduce yourself better, but it also frees you from ruminating on what you'll say when it's your turn to introduce yourself and allows you to listen when others introduce themselves. You will also make it easy for the person who introduces themselves after you, since you'll conclude your self-introduction with positive enthusiasm.

The next time you're in a meeting and someone says, "Let's go around the table and introduce ourselves," you know what to do. Take a slow, deep breath, and think, "Present, past, future." Then smile and listen to everyone else until it's your turn. You got this!

Vous commencez à penser à la présentation que vous avez faite il y a quelque temps, au cours de laquelle vous avez bafouillé et oublié de mentionner quelque chose d'important, ou pire, celle où vous n'avez cessé de parler de vous. Vous vous rendez alors compte que, à cause de votre nervosité à l'idée de vous présenter, vous n'êtes pas en train de faire attention à ce que disent vos collègues. Si, par exemple, un questionnaire sur les noms des personnes présentes à la réunion était fait, vous ne vous rappelliez d'aucun, c'est sûr.

La pression associée aux moments où l'on doit parler de soi est très courante et doit être prise en compte. Avec les yeux rivés sur nous, il est facile de se tromper. Cependant les autopréSENTATIONS sont le moyen le plus direct de renforcer votre marque personnelle. Et elles peuvent être très simples à faire.

Le secret est d'utiliser une approche simple : parler du présent, du passé et du futur.

01 Présent

Commencez par une phrase au présent pour vous présenter :

Bonjour, je m'appelle Ashley et je suis Ingénieur Logiciel. Ma fonction actuelle est d'optimiser l'expérience client.

Je suis ravi de vous rencontrer. Je m'appelle Michael et je suis le nouveau Directeur Créatif. Je travaille dans les bureaux de Brooklyn.

Il est évident que ce que nous partageons dépend du public et de la situation qui se présente devant nous. Si vous n'êtes pas sûr de ce que vous voulez partager, dire votre nom et votre fonction est un bon début. Si vous avez l'opportunité d'entrer dans les détails, vous pouvez également partager d'autres détails comme les projets en cours auxquels vous participez, vos compétences, votre emplacement géographique.

02 Passé

La deuxième partie de votre présentation doit faire référence à votre parcours. C'est la partie de la présentation où vous pouvez ajouter deux ou trois aspects qui donnent des informations importantes et pertinentes sur votre parcours. C'est aussi l'occasion de donner de la crédibilité. Pensez à votre formation, à vos projets antérieurs, aux entreprises pour lesquelles vous avez travaillé et à vos réussites.

Ma formation de base est l'informatique. Avant de rejoindre cette équipe, j'ai travaillé avec de gros volumes de données pour identifier la connaissance de nos clients en matière de prestations de soins de santé.

Je suis dans l'entreprise depuis huit ans. Plus récemment, j'ai travaillé avec Alpha Financial, dont la campagne nous a valu un prix Webby.

03 Futur

La troisième et dernière partie de cette structure est tournée vers l'avenir. C'est l'occasion de montrer notre enthousiasme face à ce qui nous attend. Si vous êtes en entretien d'embauche, vous pouvez partager l'enthousiasme que vous avez face aux opportunités qui peuvent se présenter à vous en rejoignant l'entreprise. Si vous êtes en réunion, vous pouvez montrer votre intérêt pour le sujet de la réunion. Si vous êtes en train de lancer un nouveau projet avec une équipe, vous pouvez dire que vous êtes enthousiaste ou partager vos objectifs pour le projet.

C'est un honneur d'être ici. Ce projet est une excellente opportunité pour nous tous.

Je suis très enthousiaste à l'idée de travailler avec vous et de résoudre les grands défis de nos clients!

Cette structure d'autopréSENTATION : présent, passé et futur est éloquente et efficace. En utilisant cette approche, non seulement vous vous présenterez mieux, mais vous cesserez également de trop penser à ce que vous avez à dire lorsque ce sera votre tour de vous présenter, ce qui vous permettra d'écouter les autres collègues. Cela facilitera également le travail de ceux qui se présenteront après, car vous terminerez votre présentation avec un enthousiasme positif.

La prochaine fois que vous serez en réunion et que quelqu'un dira : "Commençons par nous présenter", vous saurez quoi faire. Respirez profondément et pensez "Présent, passé et futur". Puis souriez et écoutez les personnes présentes jusqu'à ce que ce soit votre tour. C'est facile, vous pouvez le faire !



FORMAÇÃO CONTÍNUA

CONTINUOUS TRAINING
// FORMATION CONTINUE

Durante o último trimestre do ano 2022, o Grupo Casais manteve grandes indicadores no que diz respeito à formação dos Colaboradores.

O ano de 2022 foi repleto de aprendizagem.

Indicadores Academia Casais 2022:

301 ações de formação

44 862 horas de formação

12 155 formandos

O nosso foco diário é capacitar pessoas, inspirando-as para descolar e expandir a fronteira do conhecimento e mestria.

During the last quarter of 2022, the Casais Group maintained excellent indicators about Employee training.

2022 was filled with learning.

Global indicators 2022:

301 training sessions

44 862 training hours

12 155 trainees

Our daily focus is empowering people, inspiring them to take off and expand the frontier of knowledge and mastery.

Le Groupe Casais a maintenu, au cours du dernier trimestre 2022, d'excellents indicateurs en matière de Formation des Collaborateurs.

L'année 2022 a été remplie d'apprentissage.

Indicateurs globaux 2022:

301 actions de formation

44 862 heures de formation

12 155 stagiaires

Notre objectif quotidien est de former les gens, en les poussant à décoller et à repousser les frontières de la connaissance et de la maîtrise.

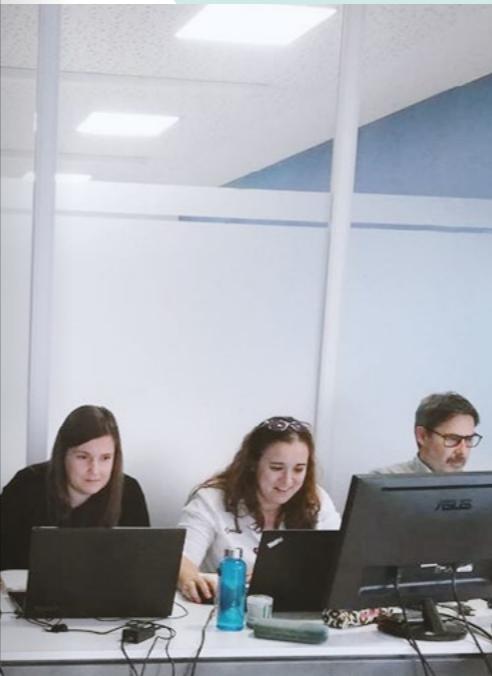
Formação SAP ARIBA

Na sequência da intensificação da transformação digital e no âmbito da implementação do novo software de gestão de compras - SAP ARIBA - no Grupo Casais, foram desenvolvidas algumas sessões de formação com foco na implementação do novo projeto e capacitação dos demais colaboradores para a operacionalização do mesmo. As sessões de formação foram dirigidas a colaboradores das áreas/departamentos de Compras, Comercial, Produção, Sistemas de Informação e Qualidade e decorreram entre os dias 28 de novembro e 22 de dezembro. No total tivemos 93 formandos, correspondendo a 318 horas de formação.



Training SAP ARIBA

Following the escalation of the digital transformation and within the scope of implementing the new purchasing management software - SAP ARIBA - by the Casais Group, some training sessions were carried out with a focus on implementing the new project and training other employees for its operation. The training sessions were aimed at employees in the Purchasing, Commercial, Production, Information Systems, and Quality departments and took place between November 28 and December 22.



Formation SAP ARIBA

Suite à l'intensification de la transformation numérique et dans le cadre de la mise en place du nouveau logiciel de gestion des achats - SAP ARIBA - plusieurs séances de formation ont été réalisées au sein du Groupe Casais portant sur la mise en place de ce nouveau projet et sur son fonctionnement. Les séances de formation se sont adressées principalement aux collaborateurs des services Achats, Commercial, Production, Systèmes d'Information et Qualité et se sont déroulées du 28 novembre au 22 décembre. Au total, nous avons compté 93 participants et 318 heures de formation.



FORMAÇÃO

OUTUBRO — DEZEMBRO

TRAINING
OCTOBER — DECEMBER

FORMATION
OCTOBRE — DÉCEMBRE

2911

FORMANDOS

TRAIINEES / STAGIAIRES



77

AÇÕES DE FORMAÇÃO

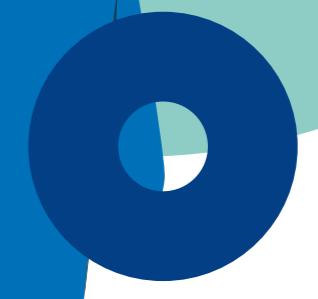
TRAINING ACTIONS
/ ACTIONS DE FORMATION



11195

HORAS DE FORMAÇÃO

TRAINING HOURS / HEURES
DE FORMATION



Cursos em destaque

Formação Pedagógica Inicial de Formadores
16 set. a 14 nov. | Portugal | 90 horas | 14 formandos

Montagem e Inspeção de Andaimes
27 set. 07 e 08 out. | Angola | 20 horas

Carpinteiro Cofragem — Nível I
04 a 31 out. | Angola | 40 horas

Workshop Trabalho em Equipa e Comunicação
04 e 07 out. | Angola | 7 horas

Excel Básico
05 a 14 out. | Angola | 20 horas

Formação Básica de Segurança
11, 12, 26 out. 07, 08, 16 e 17 nov. | Portugal | 56 horas | 76 formandos
27 out. e 16 nov. | Portugal | 4 horas | 29 formandos

Manobrador de Máquinas Agrícolas, Florestais e Plataformas Elevatórias Agrícolas
12 out. | Portugal | 7 horas | 8 formandos

Webinar Windows – Nova Experiência no Posto de Trabalho Moderno
13 out. | Online | 1 hora | 76 formandos

Gestão Conflitos
14 a 16 out. | Portugal | 6 horas | 9 formandos
20 out. | Portugal | 6 horas | 9 formandos

Comunicação Assertiva
14, 15, 16, 17 e 19 out. | Portugal | 16 horas | 24 formandos
18, 21 e 27 out. | Online | 9 horas | 10 formandos

Microsoft Modern Workplace – Ferramentas Digitais
17 out. | Online | 4 horas | 14 formandos

Workshop Liderança e Gestão Emocional
17 out. | Angola | 7 horas

Procore
18 out. | Portugal | 6 horas | 4 formandos
08, 09 nov. e 15 dez. | Portugal e Online | 10 horas | 16 formandos

Webinar Modern Desktop Windows 10
18 out. | Online | 1 hora | 55 formandos

Movimentação, Manobra e Operação de Máquina Multifunções
18 out. | Portugal | 6 horas | 4 formandos

Curso Europeu de Primeiros Socorros
18 e 20 out. | Angola | 7 horas
15 e 16 nov. | Portugal | 12 horas | 10 formandos

Inteligência Emocional
18, 21 e 27 out. | Online | 9 horas | 8 formandos
Ação — 15, 21 e 24 nov. | Online | 9 horas | 10 formandos

Autodesk Revit – Projeto Avac, Hidráulica e Elétrico
18 out. a 20 dez. | Online | 30 horas | 12 formandos

Import Export – Procedimentos e Documentação Envolvidos em Importação e Exportação
19, 20, 24, 25, 26 e 27 out. | Online | 18 horas | 10 formandos

Webinar Tasks/To Do – Gestão de Tarefas Unificadas
20 out. | Online | 1 hora | 47 formandos

Gestão Dinérgica
21 out. a 16 dez. | Online | 35 horas | 20 formandos

CPAT – Comissão Prevenção Acidentes de Trabalho
24 a 28 out. | Angola | 20 horas

Dialux Evo
24 out. a 30 nov. | Online | 30 horas | 15 formandos

Espaços Confinados (Entrada e Resgate)
26 a 28 out. | Angola | 16 horas

Webinar Microsoft Bookings – Gestão de Agenda, Eventos e Calendário
27 out. | Online | 1 hora | 43 formandos

Webinar Impermeabilização de Coberturas, Varandas, Pontos Singulares e Paredes Enterradas
28 out. | Online | 2 horas | 39 formandos

Microsoft Cloud Storage – One Drive e Sharepoint
03 nov. | Online | 1 hora | 46 formandos

Bim – Revit
08, 09 e 15 nov. | Portugal | 24 horas | 10 formandos

Gestão do Tempo e Organização do Trabalho (Outlook, To Do e Planner)
08, 14, 24 e 28 nov. | Online | 14 horas | 12 formandos
05 a 07 dez. | Portugal | 14 horas | 11 formandos

Movimentação, Manobra e Operação de Máquina Multifunções Telescópica e Plataformas Elevatórias
25 e 26 nov. | Bélgica | 12 horas | 24 formandos

Excel – Formatação e Colaboração Básica
10 nov. | Online | 1 hora | 63 formandos

Security Foundations
15 nov. | Online | 1 hora | 31 formandos

Liderança e Gestão de Recursos Humanos
15, 16, 22, 23 e 30 nov. | Online | 16 horas | 10 formandos

Controlo de Custos
17 nov. | Portugal | 4 horas | 16 formandos

Trabalhos em Altura
19 e 22 nov. | Angola | 16 horas

Medições de Projetos a partir de Ficheiros .Dwg
22 nov. | Online | 1:30 horas | 78 formandos

Segurança e Operação de Empilhadores
22 nov. | Portugal | 8 horas | 7 formandos
19 dez. | Portugal | 8 horas | 8 formandos

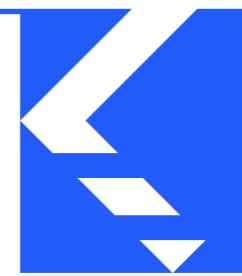
Jornadas CNT
14 dez. | Portugal E Online | 28 formandos

Excel – Tabelas, Funções e Gráficos
15 dez. | Online | 2:30 horas | 28 formandos

Sessão Técnica Segurança e Saúde no Trabalho
16 dez. | Online | 1:30 horas | 49 formandos



**3^a edição
Meet&Greet
recebeu
empreendedores
e profissionais
em Lisboa**



**MEET &
GREET
@ CASAIS**



**Concluímos a 3^a edição do
Meet&Greet Casais 2022!**

A manhã do dia 01 de outubro começou cedo na Sala Campeões Europeus, no Estádio da Luz, para recebermos todos os participantes e convidados.

Entre dezenas de profissionais e empreendedores, o evento contou também com a presença da administração e dos diretores do Grupo Casais para uma sessão de troca de ideias, aprendizagem, networking, muito dinamismo e participação positiva e ativa de todos os envolvidos.



3rd Edition of Meet&Greet welcomed entrepreneurs and professionals in Lisbon

The 3rd edition of Meet & Greet Casais 2022 is over!

The morning of October 01 started early in the European Champions Room at Estadio da Luz as we received all participants and guests.

Among dozens of professionals and entrepreneurs, the event was also attended by the management and directors of the Casais Group for a session for exchanging ideas, learning, networking, a lot of dynamism, and the positive and active participation of all those involved.

**La 3^{ème} édition de
Meet&Greet a reçu
des entrepreneurs et des
professionnels à Lisbonne**

Nous avons conclu la 3^{ème} édition du Meet&Greet Casais 2022 !

La matinée du 1er octobre a démarré tôt dans la Salle Champions d'Europe, à l'Estadio da Luz, afin d'accueillir tous les participants et les invités.

Parmi des dizaines de professionnels et d'entrepreneurs, l'événement a également compté avec la participation de la direction et des directeurs du Groupe Casais pour une séance d'échange d'idées, d'apprentissage, de networking, beaucoup de dynamisme et la participation positive et active de tous les participants.



CASAIS OPEN WEEK

2022
6ª EDIÇÃO



A 6ª edição da Casais Open Week voltou ao terreno e arrancou no dia 17 de outubro.

Iniciamos as visitas na sede do Grupo Casais e contamos com cerca de 170 alunos. No dia seguinte, 18 de outubro, foi a vez de visitar a obra do Hotel B&B Porto-Gaia, que contou com 50 estudantes de diversas instituições que ficaram a par de como é feita a Gestão de Obra na Casais. Já na quarta-feira, dia 19 de outubro, 60 estudantes tiveram a oportunidade de conhecer o Quartel RSB em Chelas, onde os temas da pré-fabricação – do projeto à execução – foram muito abordados. Por fim, no dia 20 de outubro viajamos até ao Algarve, mais concretamente a Armação de Pêra, onde recebemos 35 alunos na obra do Bayline.

Rebemos, no total, 315 alunos ao longo destes quatro dias. Na sexta-feira, 21 de outubro, regressamos a Braga para o dia de portas abertas à comunidade em geral e no sábado, 22 de outubro, realizamos o nosso Family Day em três locais – Braga (110 participantes), Lisboa (20 participantes) e Loulé (40 participantes).

The 6th edition of Casais Open Week returned to the field and started on October 17. We started the visits at the Casais group's headquarters and had around 170 students.

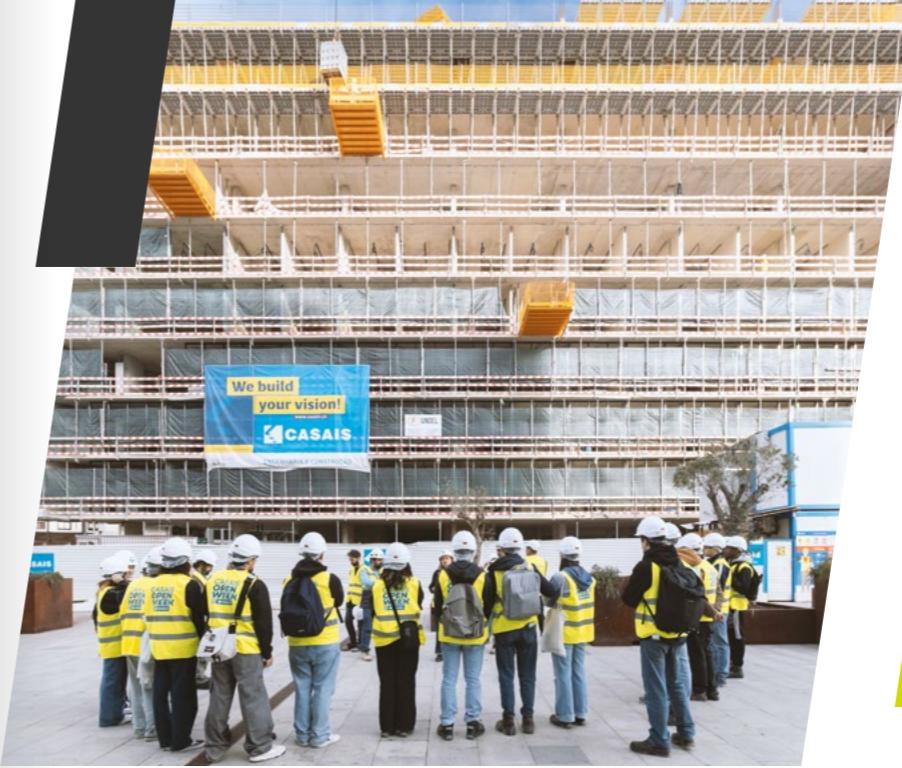
The following day, October 18, it was time to visit the construction site at the Hotel B&B Porto-Gaia, which had 50 students from different institutions who learned about construction management at Casais. On Wednesday, October 19, 60 students had the opportunity to visit the RSB Headquarters in Chelas, where prefabrication themes – from design to execution – were much discussed. Finally, on October 20, we traveled to the Algarve (Armação de Pêra), where we received 35 students at the Bayline project. We received a total of 315 students over these four days.

On Friday, October 21, we returned to Braga for the open day for the general community. On Saturday, October 22, we held our Family Day in three locations – Braga (110 participants), Lisbon (20 participants), and Loulé (40 participants).

La 6ème édition de la Casais Open Week a démarré le 17 octobre dernier.

Nous avons démarré les visites au siège du Groupe Casais avec près de 170 étudiants. Le lendemain, le 18 octobre, nous avons visité le chantier de l'Hôtel B&B Porto-Gaia, avec 50 étudiants de différentes institutions qui ont pu découvrir comment était faite la Gestion de Chantier chez Casais. Le mercredi 19 octobre, 60 étudiants ont eu l'occasion de visiter la Caserne RSB à Chelas, où les thèmes de la préfabrication – de la conception à l'exécution – ont été longuement abordés. Enfin, le 20 octobre, nous nous sommes rendus en Algarve, plus précisément à Armação de Pêra, où nous avons reçu 35 étudiants sur le chantier Bayline.

Nous avons reçu, au total, 315 étudiants au cours de ces quatre jours. Le vendredi 21 octobre, nous sommes revenus à Braga pour la journée portes ouvertes à la communauté en général et le samedi 22 octobre, nous avons réalisé notre Family Day – à Braga (110 participants), à Lisbonne (20 participants) et à Loulé (40 participants).



Conferência Transformação do setor da construção: Produtividade, Pessoas e Planeta

Ainda no âmbito da 6ª Open Week, realizamos a conferência com o tema Transformação do setor da construção: Produtividade, Pessoas e Planeta, abordando o caso prático da Obra B&B Hotel Guimarães no dia 20 de outubro de 2022, das 17h às 18h30, em formato online (LIVE). A conferência teve como objetivo apresentar uma visão global do Grupo Casais e das diferentes áreas, Comercial, TopBIM, Blufab, Especialidades, Logística, Produção e Gestão de Pessoas. Esta conferência contou com a presença de 133 participantes.

Conference Construction Industry Transformation: Productivity, People and Planet

Also, within the scope of the 6th Open Week, we held an online conference (LIVE) with the theme Transformation of the construction sector: Productivity, People and Planet, addressing the practical case of the Work B&B Hotel Guimarães on October 20, 2022, from 5:00 pm to 6:30 pm. The conference aimed to present a global view of the Casais Group and the different areas: Commercial, TopBIM, Blufab, Specialties, Logistics, Production, and People Management. One hundred thirty-three participants attended this conference.

Conférence Transformation du secteur de la construction: Productivité, Personnes et Planète

Toujours dans le cadre de la 6ème Open Week, nous avons organisé, le 20 octobre 2022, de 17h00 à 18h30, une conférence en ligne (LIVE) sur le thème Transformation du secteur de la construction : Productivité, Personnes et Planète, qui a abordé le cas pratique du projet de l'Hôtel B&B Guimarães. La conférence a eu pour objectif de présenter une vision globale du Groupe Casais et des différents domaines, notamment, Commercial, TopBIM, Blufab, Lots Techniques, Logistique, Production et Gestion des Personnes. Cette conférence a réuni 133 participants.



GET TOGETHER OUT OF THE BOX 2022

O evento do ano que dá voz às ideias dos colaboradores do Grupo Casais, aconteceu na manhã

do dia 23 de dezembro de 2022, no Altice Forum Braga. A 9ª edição do Get Together Out of the Box contou com mais de 100 participantes em formato presencial e online, dos quais 23 oradores com um total de 14 ideias/projetos. Terminamos mais uma edição com a certeza de que com o contributo, colaboração e conhecimento de todos conseguimos construir um mundo melhor.

The event of the year that gives voice to the ideas of Casais Group employees took place on the morning of December 23, 2022, at Altice Forum Braga. The 9th edition of Get Together Out of the Box had more than 100 participants in person and online, of which 23 speakers with a total of 14 ideas /projects. We finish another edition with the certainty that we can build a better world with everyone's contribution, collaboration, and knowledge.

GET TOGETHER

—
9^ª EDIÇÃO



L'événement de l'année qui donne la parole aux idées des collaborateurs du Groupe Casais, s'est déroulé le 23 décembre 2022 matin, à l'Altice Forum Braga. La 9ème édition du Get Together Out of the Box a réuni plus de 100 participants en présentiel et en ligne, dont 23 intervenants avec un total de 14 idées/projets. Nous terminons une autre édition avec la certitude qu'avec la contribution, la collaboration et les connaissances de chacun, nous réussirons à construire un monde meilleur.



RMCasais celebra mais um aniversário

A RMCasais, no dia 16 de novembro, celebrou mais um ano de existência em França. Conta agora com 11 anos de dedicação e sucesso, que se deve muito a toda a equipa e também ao apoio da Administração do Grupo Casais. Para assinalar a data realizou-se um convívio com todos os colaboradores, que coincidiu com o jantar de Natal de 2022.

RMCasais celebrates another birthday

On November 16, RMCasais celebrated another year of existence in France. It now has 11 years of dedication and success, which is due to the entire team and also to the support of the Casais Group Management. A get-together was held with all employees, matching the 2022 Christmas dinner.

RMCasais fête un an de plus

Le 16 novembre dernier, RMCasais a fêté une année de plus de sa présence en France. Elle compte aujourd'hui 11 ans de dévouement et de succès, qui se doivent beaucoup à toute l'équipe mais aussi au soutien de l'Administration du Groupe Casais. Pour signaler cette date, un moment de convivialité, qui a coïncidé avec le dîner de Noël 2022, a été organisé en présence de tous les collaborateurs.



Concurso Postal de Boas Festas 2022

A 9ª edição do Concurso Postal de Boas Festas, uma iniciativa interna que apela à participação e criatividade de todas as crianças da organização, privilegiou uma resposta criativa e original ao desafio: "Uma obra pelo olhar de uma criança".

Núria Oliveira (14 anos), filha do nosso colaborador Vitor Oliveira (Encarregado), foi a autora do trabalho vencedor que deu origem ao postal de boas festas do Grupo Casais.



Happy Holiday Postcard Contest 2022

The 9th edition of the Happy Holidays Postal Contest, an internal initiative that calls for the participation and creativity of all children in the organization, favored a creative and original response to the challenge: "A work through the eyes of a child."

Núria Oliveira (14 years old), daughter of our employee Vitor Oliveira (Foreman), was the author of the winning work that resulted in the Casais Group greeting card.

Concours Carte de Vœux 2022

La 9^{ème} édition du Concours Carte de Vœux, une initiative interne qui fait appel à la participation et à la créativité de tous les enfants de l'organisation, a privilégié une réponse créative et originale au défi : "Un ouvrage à travers le regard d'un enfant".

Núria Oliveira (14 ans), fille de notre collaborateur Vitor Oliveira (Chef de Chantier), est l'auteur de l'ouvrage gagnant qui est à l'origine de la carte de vœux du Groupe Casais.

Grupo Casais realiza almoço de Natal, em Braga

No dia 23 de dezembro de 2022, decorreu o tradicional convívio de Natal do Grupo Casais.

Depois de ultrapassado um período tão difícil e desafiante, voltamos a reunir os colaboradores da Casais no Altice Forum Braga, para assinalar a época natalícia.

Foi uma tarde de grande emoção e animação, que contou com a presença de quase 700 colaboradores.



Casais Group organizes Christmas Lunch in Braga

On December 23, 2022, the traditional Christmas get-together of the Casais Group took place.

After overcoming such a challenging period, we gathered Casais employees at Altice Forum Braga to mark the Christmas season.

It was an afternoon of great emotion and animation, which almost 700 employees attended.

Le Groupe Casais organise un déjeuner de Noël à Braga

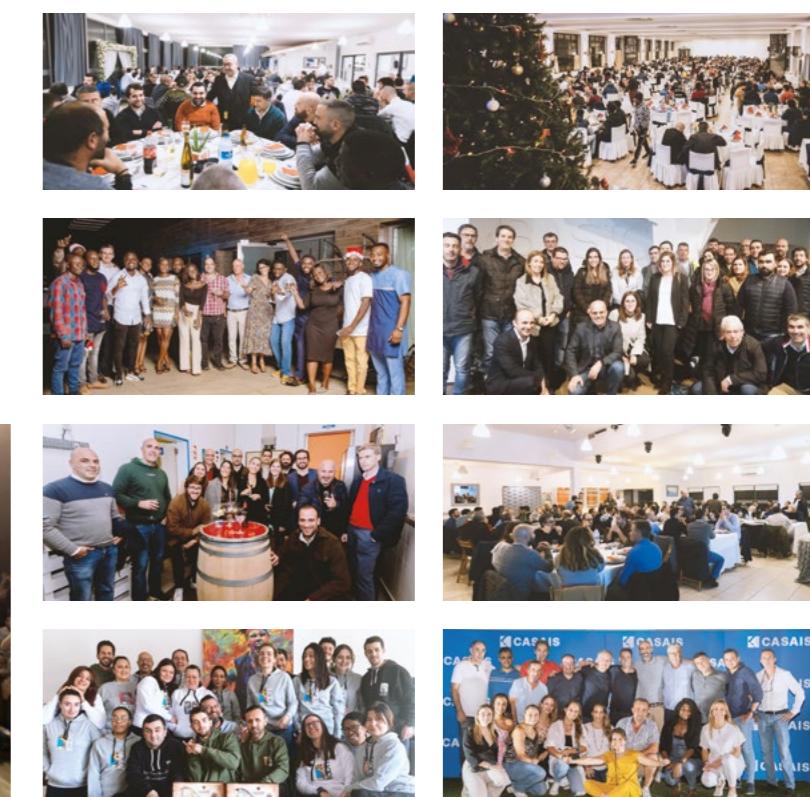
Le 23 décembre 2022 a eu lieu la traditionnelle fête de Noël du Groupe Casais.

Après avoir surmonté une période si difficile et exigeante, nous avons réuni les collaborateurs de Casais à l'Altice Forum Braga, pour célébrer Noël.

Ce fut un après-midi de grande émotion et d'animation auquel ont participé près de 700 collaborateurs.



Equipas do Grupo Casais realizam encontros de Natal



Dezembro, foi sinônimo de convívios no Grupo Casais. Durante todo o mês, várias equipes em diversos pontos do Mundo realizaram os seus convívios de Natal. Foi bom ver as nossas pessoas, de novo, juntas em festa.

Teams of the Casais Group meet for Christmas.

December was synonymous with get-togethers at the Casais Group. Several teams in different parts of the world held their Christmas gatherings throughout the month. It was good to see our people celebrating again together.

Les Équipes du Groupe Casais organisent des rassemblements de Noël

Décembre a été synonyme de convivialité au sein du Groupe Casais. Tout au long du mois, plusieurs équipes dans différentes parties du Monde se sont rassemblées pour Noël. Qu'il est bon de revoir nos personnes à nouveau réunies pour célébrer.

Mês de novembro é sinónimo de Movember



Novembro é o mês da sensibilização para a saúde masculina. Assim, o Grupo Casais associou-se ao movimento conhecido a nível internacional como Movember, lançado pela Movember Foundation, que visa sensibilizar a população para os problemas da saúde masculina. O Grupo Casais desafiou os seus colaboradores a participarem e no final do desafio foi atribuído um donativo de 500€ à Associação Portuguesa de Doentes da Próstata.

Os nossos bigodes fizeram a diferença!

November means Movember

November is Men's Health Awareness Month. Thus, the Casais Group joined the movement known internationally as Movember, launched by the Movember Foundation, which aims to raise awareness of men's health problems. The Casais Group challenged its employees to participate, and at the end of the challenge, a €500 donation was made to the Portuguese Association of Prostate Patients.

Our mustaches made the difference!

Le mois de novembre est synonyme de Movember

Novembre est le Mois de la sensibilisation à la santé masculine. Ainsi, le Groupe Casais a rejoint le mouvement mondial connu sous le nom de Movember, lancé par la Movember Foundation, qui vise à sensibiliser la population aux problèmes de santé des hommes. Le Groupe Casais a mis ses collaborateurs au défi de participer à ce mouvement et à la fin un don de 500€ a été fait à l'Association Portugaise des Patients de la Prostate.

Nos moustaches ont fait la différence!

Casais Angola apoia associação “Amor Gera Amor”



No final de 2022, a Casais Angola concluiu mais uma iniciativa de Responsabilidade Social, no âmbito do Programa "Juntos no Desenvolvimento, Construir Sorrisos". Recolheram e doaram à Associação Amor Gera Amor, vários bens alimentares oferecidos pelos voluntários da Casais Angola.

Casais Angola supports the association “Amor Gera Amor”

At the end of 2022, Casais Angola completed yet another Social Responsibility initiative within the scope of the "Together in Development, Building Smiles" Programme. They collected and donated to the association "Amor Gera Amor" various food items offered by Casais Angola volunteers.

Casais Angola soutient l'association “Amor Gera Amor”

Fin 2022, Casais Angola a conclu une nouvelle initiative de Responsabilité Sociale, dans le cadre du Programme "Juntos no Desenvolvimento, Construir Sorrisos" [Ensemble dans le Développement, Construire des Sourires]. Plusieurs produits alimentaires offerts par les bénévoles de Casais Angola ont été collectés et donnés à l'Association Amor Gera Amor.

RESPONSABILIDADE SOCIAL

Grupo Casais promove iniciativa solidária “Natal Solidário Casais”

No âmbito do plano anual de Responsabilidade Social do Grupo Casais é direcionada uma verba para o “Natal Solidário” onde são atribuídos apoios a várias instituições em Portugal.

Esperamos que o nosso donativo tenha contribuído positivamente para o dia a dia destas instituições que, diariamente trabalham em prol do bem-estar de milhares de vidas humanas.

The Casais Group promotes the initiative "Solidary Casais Christmas"

Within the scope of the Casais Group's annual Social Responsibility plan, an amount is allocated to the "Solidarity Christmas," where support is given to various institutions in Portugal.

We hope that our donation has positively contributed to the day-to-day activities of these institutions, which work daily for the well-being of thousands of human lives.

Le Groupe Casais organise une initiative solidaire "Noël Solidaire Casais"

Dans le cadre du plan annuel de Responsabilité Sociale du Groupe Casais, un montant est alloué au "Noël Solidaire" où un soutien est apporté à différentes institutions au Portugal.

Nous espérons que notre don aura apporté une contribution positive aux activités quotidiennes de ces institutions, qui œuvrent au quotidien pour le bien-être de milliers de vies humaines.

Instituições apoiadas

List of supported institutions // Liste des institutions soutenues



FORA DE CASA >>>

Grupo Casais marcou presença na Concreta 2022

De 13 a 16 de outubro, o Grupo Casais marcou presença na Concreta – Feira de Arquitetura, Construção, Design e Engenharia, que este ano voltou à Exponor para a sua 30ª edição.

Estivemos presentes na Praça da Ordem dos Engenheiros Região Norte (OERN), na qualidade de parceiros e apresentamos no nosso stand algumas das Soluções Casais.

Casais Group was at Concreta 2022

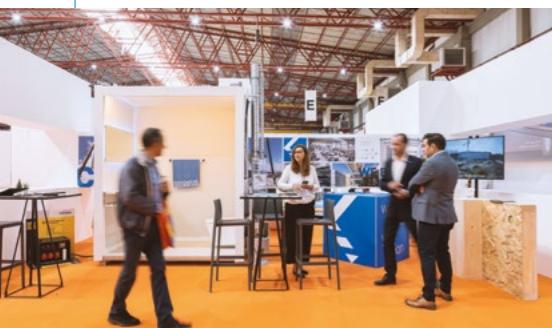
From October 13 to 16, the Casais Group was present at Concreta – Architecture, Construction, Design and Engineering Fair, which this year returned to Exponor for its 30th edition.

We were present at Praça da Ordem dos Engenheiros Região Norte (OERN) as partners and presented some Casais Solutions at our stand.

Le Groupe Casais participe à Concreta 2022

Du 13 au 16 octobre, le Groupe Casais a participé à Concreta – Salon de l'Architecture, de la Construction, du Design et de l'Ingénierie, qui a à nouveau eu lieu à Exponor pour sa 30ème édition.

Nous étions présents sur la Place de l'Ordre des Ingénieurs Région Nord (OERN) en tant que partenaires et avons présenté, sur notre stand, certaines des Solutions Casais.



Blufab participa em sessão da S+Academy

"A Industrialização do Setor da Construção: A Experiência da Blufab by Grupo Casais" foi o tema de mais uma sessão de partilha de conhecimento promovido pela S+Academy (do atelier Saraiva + Associados), que teve como convidado especialista, José Miguel Pontes, Diretor de Negócio da Blufab. A sessão ocorreu no dia 17 de novembro, em formato presencial no S+Academy Auditorium, em Lisboa.



130º Aniversário AICCOPN

A AICCOPN – Associação dos Industriais da Construção Civil e Obras Públicas - celebrou o seu 130º aniversário e, neste âmbito, honrou a Casais Engenharia e Construção com um Diploma de Prestígio.

A cerimónia foi realizada na Alfândega do Porto, no dia 01 de novembro e reuniu, num jantar comemorativo, Empresas Associadas, Entidades, Parceiros, Órgãos Sociais e Colaboradores.



130º AICCOPN Anniversary

AICCOPN – Association of Civil Construction and Public Works Industries – celebrated its 130th anniversary and, in this context, honored Casais Engenharia e Construção with a Prestige Diploma.

The ceremony was held at Alfândega do Porto on November 01 and brought together, at a dinner table, Associated Companies, Entities, Partners, Corporate Boards, and Employees.

130ème Anniversaire AICCOPN

L'AICCOPN – Association des Entreprises de Travaux Publics et Génie Civil - a fêté ses 130 ans et a profité de cette occasion pour décerner le Diplôme Prestige à Casais Engenharia e Construção.

La cérémonie a eu lieu à l'Alfândega do Porto, le 1er novembre et a réuni, lors d'un dîner commémoratif, des Entreprises Associées, des Entités, des Partenaires, des Organes Sociaux et des Collaborateurs.

Grupo Casais marca presença na X Semana da Reabilitação Urbana do Porto



No dia 22 de novembro, José Luís Costa, arquiteto na TopBIM participou na mesa redonda "O BIM e a construção modular – o futuro da construção" inserida na X Semana da Reabilitação Urbana do Porto.

O evento aconteceu em formato presencial, no Porto, nos dias 22, 23 e 24 de novembro.

Casais Group takes part in the 10th Week of Porto's Urban Rehabilitation

On November 22, José Luís Costa, architect at TopBIM, participated in the round table "BIM and modular construction – the future of construction" as part of the 10th Week of Urban Rehabilitation in Porto.

The event occurred in Porto from November 22 to 24.

Le Groupe Casais a participé à la X Semaine de la Réhabilitation Urbaine de Port

Le 22 novembre, José Luís Costa, architecte chez TopBIM, a participé à la table ronde "BIM et la construction modulaire – l'avenir de la construction" dans le cadre de la Xème Semaine de la Réhabilitation Urbaine de Porto.

L'événement a eu lieu en présentiel, à Porto, les 22, 23 et 24 novembre.

Ancorpor patrocina comemorações dos 50 anos da Sociedade Portuguesa de Geotecnica

A Ancorpor, empresa do Grupo Casais, patrocinou as comemorações dos 50 anos da Sociedade Portuguesa de Geotecnica (SPG), que ocorreram entre os dias 24 e 26 de novembro de 2022. Participou ainda no seminário "A Geotecnica como referência da Engenharia Portuguesa", que aconteceu em Lisboa, no Laboratório Nacional de Engenharia Civil.

Ancorpor sponsors the celebration of the 50 years of the Sociedade Portuguesa de Geotecnica

Ancorpor, a Casais Group company, sponsored the celebrations of the 50th anniversary of the Sociedade Portuguesa de Geotecnica (SPG), which took place between the 24th and 26th of November, 2022. It has also participated in the seminar "Geotechnics as a reference in Portuguese Engineering," which took place in Lisbon at the National Laboratory of Civil Engineering.

Ancorpor parraine les célébrations du 50^e anniversaire de la Société Portugaise de Géotechnique

Ancorpor, entreprise du Groupe Casais, a parrainé les célébrations du 50^e anniversaire de la Société Portugaise de Géotechnique (SPG), qui ont eu lieu du 24 au 26 novembre 2022. Elle a également participé au séminaire "La Géotechnique comme référence de l'Ingénierie Portugaise," qui a eu lieu à Lisbonne, au Laboratoire National de Génie Civil.



Visita dos alunos do IPCA à Casais



No âmbito do curso de Tecnologias Avançadas de Construção desenvolvido em parceria com o IPCA, o Grupo Casais promoveu uma visita dos alunos às instalações em Mire de Tibães em Braga e obra Alameda das Antas, no dia 07 de dezembro, de modo a dar início a dinâmicas de aproximação e momentos de contacto entre os alunos e a organização.

Students from IPCA visit Casais

As part of the Advanced Construction Technologies course developed in partnership with the IPCA, the Casais Group promoted a visit by students to the facilities in Mire de Tibães in Braga and to the Alameda das Antas work on December 07 to start a dynamic approach and moments where students and the organization are together.

Les étudiants de l'IPCA visitent Casais

Dans le cadre du cours de Technologies Avancées de Construction développé en partenariat avec l'IPCA, le Groupe Casais a organisé, le 7 décembre dernier, une visite des étudiants au siège de Mire de Tibães à Braga et au chantier Alameda das Antas, afin de démarrer le cycle d'approche et de partage entre les étudiants et l'entreprise.

Casais participa em apresentação sobre o Empreendimento DISTRIKT no Instituto Superior Técnico

No dia 19 de outubro de 2022, a Casais participou numa apresentação no Instituto Superior Técnico, no âmbito da disciplina Estruturas Geotécnicas II, com o tema EMPREENDIMENTO DISTRIKT (Parcela 3.22) - ESCAVAÇÃO E CONTENÇÃO PERIFÉRICA, juntamente com a empresa Projetista JetSJ e a Fiscalização FICOPE. Foram abordados temas relacionados com a conceção, acompanhamento e execução dos trabalhos de contenção periférica na obra em questão.

No seguimento da apresentação, realizou-se uma visita técnica à obra, no dia 21 de outubro, com cerca de 70 participantes.

Casais participates in a presentation about the DISTRIKT Enterprise at Instituto Superior Técnico

On October 19, 2022, Casais participated in a presentation at the Instituto Superior Técnico, within the scope of the subject Geotechnical Structures II, with the theme DISTRIKT ENTERPRISE (Plot 3.22) - EXCAVATION AND PERIPHERAL CONTAINMENT, together with the company Designer JetSJ and Inspection FICOPE.

Topics related to the design, monitoring, and execution of peripheral containment work related to the work in progress were discussed. Following the presentation, a technical visit to the work took place on October 21 with around 70 participants.

Casais participe à une présentation sur le Projet DISTRIKT à l'Institut Supérieur Technique

Le 19 octobre 2022, Casais a participé à une présentation à l'Institut Supérieur Technique, dans le cadre du cours Structures Géotechniques II, avec le thème PROJET DISTRIKT (Plot 3.22) – TERRASSEMENTS ET MURS DE SOUTÈNEMENT PÉRIPHÉRIQUE, avec le bureau d'études JetSJ et la Maîtrise d'Œuvre FICOPE. Plusieurs thèmes liés à la conception, au suivi et à l'exécution des travaux de soutènement de l'ouvrage en question ont été abordés.

Suite à la présentation, une visite technique des travaux a eu lieu le 21 octobre, avec près de 70 participants.



Grupo Casais colabora com Universidade do Minho no curso de Construção e Reabilitação Sustentável

No âmbito do curso de Construção e Reabilitação Sustentável, o Grupo Casais atua em estreita colaboração com a Universidade do Minho, promovendo o alinhamento das unidades curriculares à realidade do setor. Para tal, foram identificadas as unidades curriculares nas quais o Grupo Casais poderia dar o seu contributo, e identificadas as melhores soluções para promover este ajustamento, com a realização de sessões com os nossos especialistas, de modo a enriquecer as aulas com casos práticos da atualidade da construção e engenharia.

Até ao momento o Grupo Casais já colaborou nas seguintes unidades curriculares referentes ao 1º semestre: Ecologia e Sustentabilidade das Construções; Energia e Conforto nos Edifícios; BIM: Conceção, Projeto e Construção.

Este curso está integrado no projeto Aliança de Pós-Graduação, no qual o Grupo Casais irá colaborar com a Universidade do Minho em mais dois cursos: Gestão de Projetos para a Construção e Gestão de Obras.

This course is part of the Graduate Alliance project. The Casais Group will collaborate with the University of Minho in two more courses: Project Management for Construction and Works Management.

Casais Group collaborates with the University of Minho in the Sustainable Construction and Rehabilitation Course

Within the scope of the Sustainable Construction and Rehabilitation course, the Casais Group works closely with the University of Minho, promoting the alignment of the curricular units with the reality of the sector. To this end, the curricular units the Casais Group could contribute to were identified. The best solutions to promote this adjustment were identified, with sessions held with our specialists, to enrich the classes with current practical cases of construction and engineering.

So far, the Casais Group has collaborated in the following curricular units in the 1st semester: Ecology and Sustainability of Constructions; Energy and Comfort in Buildings; BIM: Conception, Project, and Construction.

This course is part of the Graduate Alliance project. The Casais Group will collaborate with the University of Minho in two more courses: Project Management for Construction and Works Management.

Le Groupe Casais collabore avec l'Université du Minho dans le cadre du cours Construction et Réhabilitation Durable

Dans le cadre du cours Construction et Réhabilitation Durable, le Groupe Casais travaille en étroite collaboration avec l'Université du Minho, dans le but d'aligner les cours avec la réalité du secteur. À cet effet, nos spécialistes ont identifié les cours dans lesquels le Groupe Casais pouvait apporter une contribution ainsi que les meilleures solutions pour favoriser cet alignement, afin d'enrichir les classes avec des cas pratiques actuels de construction et d'ingénierie.

À ce jour, le Groupe Casais a collaboré dans les cours de 1^{er} semestre suivants: Ecologie et Durabilité des Constructions; Énergie et Confort dans les Bâtiments; BIM: Conception, Projet et Construction.

Ce cours fait partie du projet Alliance de Troisième Cycle, dans lequel le Groupe Casais collabore avec l'Université du Minho dans deux autres cours : Gestion de Projets pour la Construction et Gestion de Chantier.



Grupo Casais aposta na formação de jovens

// Casais Group
invests on youth
training // Le
Groupe Casais
investit dans
la formation
des jeunes

O Grupo Casais aposta diariamente na formação de jovens. Estar presente em feiras de emprego é sinónimo de partilha, aprendizagem e envolvimento. Durante estes dias são muitos os contactos estabelecidos e as oportunidades divulgadas junto do público mais jovem.

No último trimestre de 2022 tivemos o privilégo de marcar presença nas seguintes feiras de emprego:

Casais Groupis at job fairs

The Casais Group invests daily in the training of young people. Attending job fairs is synonymous with sharing, learning, and involvement.

Many contacts were made these days, and opportunities were announced to the younger public. In the last quarter of 2022, we were privileged to be present at the following job fairs:

Le Groupe Casais participe à des salons de l'emploi

Le Groupe Casais s'investit au quotidien dans la formation des jeunes. Participer à des salons de l'emploi est synonyme de partage, d'apprentissage et d'engagement. Au cours de ces journées, nous avons pu établir plusieurs contacts et divulguer plusieurs opportunités auprès du jeune public.

Au cours du dernier trimestre 2022, nous avons eu le privilège de participer aux salons suivants:

Grupo Casais marca presença em feiras de emprego



**Feira de emprego no Instituto
Politécnico do Cávado e do Ave
(IPCA)**

Job fair at the Polytechnic Institute of Cávado and Ave (IPCA)

Salon de l'emploi à l'Institut
Polytechnique de Cávado et Ave (IPCA)

11 - 12 / 10 / 2022



**START POINT Summit na
Universidade do Minho – 14ª edição**

START POINT Summit at the University of Minho – 14th Edition

START POINT Summit à l'Université
du Minho – 14^{ème} édition

8 - 9 / 11 / 2022



**Feira de emprego na Escola
Profissional Amar Terra Verde
(EPATV)**

Job fair at Professional School
Amar Terra Verde

Salon de l'emploi à l'École
Professionnelle Amar Terra Verde

23 / 11 / 2022



CASAISNEWS ÁLBUM

Partilhe connosco as suas
fotografias preferidas!

Share with us your favorite
photos! // Partagez avec
nous vos photos préférées!



Ananieto Jaime // CASAIS Angola



Sérgio Laranjeira // TOPBIM
Preparativos - Bairrada, Portugal



José Luis Carballo // CNT Europe
Bruxelas, Bélgica



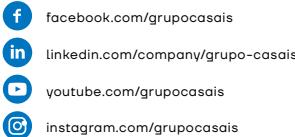
Rita Antunes // CASAIS Portugal
Barcelona, Espanha



Juliana Pereira // CASP
Amesterdão, Holanda



Célio Carlos // CASAIS Angola
O Homem e a Estrutura Metálica - Angola



Engenharia e Construção

Engineering and Construction // Ingénierie et Construction

SEDE

Rua do Anjo, 27, Apartado 2702
Mire de Tibães
4700-565 Braga · Portugal

T (+351) 253 305 400
F (+351) 253 305 499

DELEGAÇÃO DE LISBOA

Rua do Pólo Norte, Nº 14
Escritório 1.1
1990-266 Lisboa · Portugal

T (+351) 218 959 014 / 5
F (+351) 218 959 016



Especialidades e Indústria

Trades and Industry // Spécialités et Industrie

Promoção e Gestão de Ativos

Real Estate and Asset Management // Promotion et Gestion D'Actifs

